***GQNI proti Španělsku***

Rozsudek z 19. února 2012

**Použití jako důkazního materiálu výpovědi jediného svědka obžaloby, který nemohl být podroben křížovému výslechu v důsledku post-traumatického šoku.**

Stěžovatel byl zatčen na základě výpovědi N., své bývalé partnerky a matky jeho syna, a obviněn z ublížení na zdraví, únosu a znásilnění. N. svědčila před vyšetřujícím soudcem, jehož se neúčastnil stěžovatelův právní zástupce, aniž by svoji nepřítomnost jakkoli odůvodnil. Její výpověď byla zapsána a vložena do vyšetřujícího spisu. Posléze v rámci hlavního líčení N. začala odpovídat na otázky, které jí kladl státní zástupce, když její výpověď musela být přerušena v důsledku projevu posttraumatického symptomu, který jí v pokračování výpovědi bránil. Zdravotní stav N. byl potvrzen po hlavním líčení. V důsledku toho N. nemohla být podrobena křížovému výslechu státním zástupcem, soukromým prokurátorem nebo právním zástupcem stěžovatele. Soud hlavní líčení už jednou předtím odročil, a to na základě podobné reakce N. Namísto jejího výslechu účastníky řízení soud nařídil, že její výpověď z přípravného řízení bude čtena v hlavním líčení. Stěžovatel mohl před soudem uvést svou verzi skutkového stavu, byl nicméně nakonec odsouzen k nepodmínečnému trestu odnětí svobody.

Soud zkoumal, zda došlo k porušení článku 6 odst. 1 a 3d) Úmluvy. Poznamenal, že vyšetřující soudce N. vyslechl a že stěžovatelův právní zástupce se bez omluvy k výslechu nedostavil. Pokud šlo o její indispozici v pokračování výslechu během hlavního líčení, soud udělal vše, aby její přítomnost zajistil, avšak z objektivních lékařsky potvrzených důvodů nebylo možno ve výslechu pokračovat. Podle názoru Soudu tak v tomto ohledu nebylo možno jakkoli soudu vytýkat pasivitu.

K otázce, zda čtení výslechu N. učiněného v přípravném řízení bylo dostatečně vyváženo jinými faktory, Soud uvedl, že stěžovatel měl možnost jí položit otázky, avšak jeho právní zástupce se výslechu nezúčastnil. Za těchto okolností zájmy spravedlnosti byly zjevně na straně připustit výpověď N. jako důkazní materiál v hlavním líčení. Stěžovatel se mohl k její výpovědi vyjádřit a napadnout jeho pravdivost vylíčením jeho verze skutkového stavu. Vnitrostátní soudy obě verze opatrně porovnaly a shledaly jeho verzi nepřesvědčivou a rozporuplnou. Naopak verze podaná N. byla dostatečně podrobná, aby vyloučila jakékoli podezření fingování či odplaty. Soudy též vzaly v úvahu část její výpovědi učiněnou v hlavním líčení, která, byť neúplná, potvrdila nepřímo její výpověď z přípravného řízení. Spolehlivost výpovědi N. byla podle názoru Soudu podpořena nepřímými důkazy a lékařskými zprávami, že její zranění a psychický stav odpovídala její verzi skutkového stavu. Soud judikoval, že připuštění výpovědi N. jako důkazního materiálu neporušilo ustanovení článku 6 odst. 1 ve spojení s článkem 6 odst. 3 d) Úmluvy.